

Weil es nur einzige Handschrift gibt, hilft die Sprache der Versannalen sowie der *Dalimil-Chronik* zur Datierung nicht. Es ist möglich, die Sprache dieser Handschrift als Ostmitteledeutsch mit den oberdeutschen Attributen zu bezeichnen.

SUMMARY

The German Written Verse Annals of the 14th Century

The article briefly deals with the rhymed German translation of the Old Czech Dalimil-Chronicle, but mainly describes the historiographical verse text that was written at the very beginning of the 1389 manuscript along with the German translation of the Dalimil-Chronicle. There are several problems: 1) The authorship of the German verse annals and the relationship between their author and the author of the German translation of the Dalimil-Chronicle; 2) The date of the German verse annals; 3) The customer of the German verse annals as well as of the manuscript from 1389; 4) The problem of the language of the German verse annals in relation to the language of the German translation of the Dalimil-Chronicle. My answers are the following: 1) The author of the German verse annals has not been identified. I think that there are several (at least two) authors because there are many differences between chapter three and chapters one and two of the German verse annals. 2) I suggest that the third chapter was written between 1342-1344/6, but the first and second chapter before 1342, during the reign of Jan Lucemburský. 3) The customer of the German verse annals as well as of the manuscript from 1389 is unknown. 4) I do not examine the language of the German verse annals in this article.